

"Garbė Dievui augštybėse ir ramybė žemėj geros valios žmonėms!"

KOMUNIZMO METODAI ŽMOGUI PAVERGTI

SĄLYGINIAI REFLEKSAI ENKAVEDISTŲ PRIEMONĖ
"PERAUKLETI" ŽMOGŲ "BRAIN WASHING"

J. J., Chicago, Ill.

I
Šiandien žmonija yra pasidariusi jėga priešingus pasaulius. Iš vienos pusės stovi laisvasis ar taip vadinamas Vakarų pasaulis, kur žmogaus teisės dar nėra panaikintos ir žmogaus asmenybė egzistuoja toje formoje, kaip mes ją esame pripratę matyti ilgų amžių bėgyje. Tas žmoniškas "as" čia dar laisvas ir net daromos pastangos vis daugiau suteikti jam individualių teisių.

Iš kitos pusės prieš mus stovi komunistinis pasaulis, kurį sudaro Sovietų Rusija su satelitais: Raudonojoje Kinijoje, Šiaurės Korėjoje, Lenkijoje, Bulgarijoje, Vengrijoje ir kitomis pavergtomis ar jau baigiamomis pavergti tautomis.

Komunizmo vadai, apgalvojęs šio anksto būdais ir pagal nustatytą planą stengiasi jėga "perdirbti" sovietinį pilietį pagal naujas idėjas ir padaryti jį visiškai skirtingu nuo laisvojo pasaulio žmogaus. Nors tos idėjos ir metodai yra priešingi žmogiškai prigimčiai bei teisei, tačiau komunistinė partija sentimentų nepripažįsta ir žiauriai "pagal planą" tas savo idėjas enkavedistų rankomis įgyvendina.

Komunizmo dabartiniai ideologai įsivaizduoja valstybę lyg milžinišką mašiną su be gale mašynų bei didelių ratukų. Tie ratukai tai yra komunistinio pasaulio piliečiai, o mašinistai yra "neklaidinga" komunistinė partija, kuri valdo tą didžiulę mašiną-valstybę. Tos mašinos pasikiri ratukai privalo sukurti laisvą paskirtą kryptimi. Ir jei kuri ratukas pradeda sukurti klaidingą kryptimi, mašinos veikimas sustingsta, toksai ratukas turi būti panaikintas ir pakeistas kitu.

Komunistinė partija savo pilietį stengiasi padaryti bevaliu ratuku visiškai paklusniu partijos vadų nurodymams. Sovietinis pilietis negali turėti savo "as", jo pasaulėžiūra turi būti tokia kaip yra nurodyta partijos vadu. Tik tokioje padėtyje toks pilietis yra toleruojamas, o šis gi ne drebą iš baimės būti likviduotam, t. y. būti pakeistam kitu "ratuku".

Nestebėtina todėl, jei komunistinis pasaulis atrodo lyg milžinišką kalvę, kur enkavedistų rankomis "perdirbamas" sovietinis pilietis. Kad toks darbas būtų sėkmingesnis, sovietinis pasaulis tapo atitvartas "geležinėmis", "banbukinėmis" ar pan. sienomis ir kurios yra taip saugomos kaip niekad dar žmoniškos istorijoje nebuvo girdėtos.

Iš parubėžinės zonos tampa iškraustyti visi gyventojai; iškirsti medžiai bei krūmai, išpuštena dirva, kas palengvina sekėti pėdsakus; visur įrengti minų laukai, rubežiai aptverti keliomis eilėmis spygliuota viela, per kurią dar paeidžiama stipri elektros srovė; kas keli šimtai metrų atstume įrengti bokštai, ant kurių su prožektoriais bei kulikovais žaisla diena ir naktį būdi akylūs sovietiniai budeliai, o jiems dar padeda tam tikslui išmokinti piktai šunys. Parubėžis viskas taip apgalvota sutvarkyta, kad iš sovietinio "rojaus" į laisvąjį pasaulį net pelė negalėtų perbėgti. Kila klausimas kodėl taip yra izoliuojamas ir saugomas sovietinis pilietis nuo laisvojo pasaulio? Vėliau pamatysime.

me, kai tai daroma ne be pagrindo.

Kodėl jie kaltino save?

Smulkiai mes nežinome visų tų žmonių "perdirbimo" metodų, tačiau, laikui bėgant, vis daugiau žinių prasprunka pro tas akylai saugojamas sienas ir "vaisiai" to pragariško darbo vis daugiau mums žinomi. Sovietinis pilietis pamažu tampa "pakeistas" taip, kad šiandien laisvasis pasaulis jo nebegali suprasti. Pav. vienas stipriausias įgimtų žmogaus savybių yra apsigynimo instinktas. Laisvame pasaulyje kiekvienas teisiąsias asmuo, net jeigu jis yra ir kaltas, visomis išgalėmis saugos save. Tuo tarpu, kaip žinoma, iš sovietinių teisėjų praktikos, ten teisiams, jeigu jis yra net visiškai nekaltas, kiek įmanoma, kas kaltina save. Kamenevas, Zinovjevas, Bucharinas, Radekas ir kiti komunistinio senio "apaštalai" buvo kietai užsispyrę savo idėjose, tačiau teisiams vienbalsiai visi pripažino "šnipinėję" svetimos valstybės naudai. Prokuroro Višinskio teisiams, jie šmeižė save kiek įmanoma, kas buvo visiškai nesuiprantama laisvo pasaulio žmogui. Prisiminkime "prisipažinimą" tokio dvasios milžino, kaip vengrų kardinolo Mindszenty, kuris viešai teisme prisipažino nebūtiems apkaltinimams.

Tokių reiškinys laisvame pasaulyje buvo bandoma aiškinti kankinimų baimė, iš dalies gal tai ir tiesa, nes enkavedistai yra nepalyginami kankinimo meistrai. Tačiau, vis dažniau pasireiškia faktai, kurie liudija, jog be kankinimo baimės dar yra ir kitos priežastys, kurios gal daugiau reikšmingos keistoms sovietinio pasaulio reiškiniams išaiškinti.

Prieš kiek laiko girdėjome "er radiją bei skaitėme spaudoje, jog iš Raudonosios Kinijos kalėjimo buvo paleisti viena moteris ir jaunas vyras. Jie ten buvo nuteisti už neva "šnipinėjimą" svetimam valstybei. Vyras toks moters buvo dar paliktas kuriam laikui kalėjime, neva dar didesni nusikaltimai buvo padarę. Kai tie du augščiau minėti asmenys pateko į laisvąjį pasaulį, kur jiems jau negresė joks pavojus, jie kiek įmanoma pradėjo girti savo budelius, komunistinės Kinijos teismų bei jos santvarką. Ta moterį dar būtų galima suprasti, nes jos vyras ten pasilikęs. Tačiau pasielgimas to jaunuolio visiškai nesuprantamas, kuris neturėjo ten jokių ryšių ir niekas jam, ar jo artimiesiems negresė.

Prisiminkime "pripažinimus" amerikiečių belaisvių, kurie patekę į komunistų rankas, pasirašinėjo įvairius protokolus apie bakteriologines bombas, gyrė sovietinę santvarką ir pan. Mes gerai žinome, kaip yra nepakenčiamai blogos komunistinio piliečio gyvenimo sąlygos, kalėjimai gi ten yra tiesiog baisūs, todėl visiškai pasidaro nesuprantama tu buvusius kalinių toks pasielgimas.

Akivaizdus šitokių faktų, laisvasis pasaulis stengiasi išaiškinti tuos keistus reiškinys ir spaudoje vis dažniau pasirodo atitinkami komentarai.

"The Saturday Evening Post" žurnale sausio 22 d. 1955 m. pasirodė admiralas D. V. Gallery straipsnis "We Can Battle The Brainwashing", kur tuos keistus

reiškinys stengiasi išaiškinti prof. Pavlovo sąlyginiai refleksai. Iš pasirodžiusių spaudoje straipsnių, atrodo, admiralas D. V. Gallery straipsnis yra arčiausiai tiesos. Nereikia pamiršti, kad komunistinė partija mokėjo mokslą pakinkyti savo galybei sustiprinti ir naujai mokslo išradimai, kurie turėjo tikslą žmonijai padėti, buvo enkavedistų panaudoti piktiems tikslams. Panašiai ir Pavlovo sąlyginiai refleksai tapo žiauriu enkavedistų įrankiu.

Pavlovo mokykla

Paziūrėkime kas gi buvo tas Pavlovas ir jo sąlyginiai refleksai. Profesorius Ivan Pavlovas gimė 1849 m. ir mirė 1936 m. Leningrade. Jis buvo garsus rusų fiziologas ir daugiausia pasižymėjo virškinamųjų sulčių fiziologijoje, už ką 1904 m. gavo Nobelio premiją. Po bolševikinio perversmo prof. Pavlovas pasilikio Rusijoje ir buvo komunistinės partijos labai gerbiamas, apdovanotas įvairiais raudonais ordinais. Panaudojant virškinimo fiziologijos tyrimams šunis. Pavlovas pastebėjo labai keistus reiškinys iš nervų sistemos pusės ir taip jo bandymai privėdė jį prie išaiškinimo fiziologijos sąlyginių refleksų.

Laikui bėgant, susikūrė net speciali Pavlovo mokykla, kur sąlyginių refleksų pagalba buvo stengiamasi išaiškinti ne tik fiziologines funkcijas galvos smegenų, to centralinio nervų sistemos organo, bet visus žmogaus psichinio gyvenimo reiškinys.

Pavlovo sąlyginių refleksų mokslas yra labai platus ir komplikuotas, tačiau paduodant to mokslo tik svarbesnius principus populiarėse formose, tikime, jog tai bus lengvai suprantama ir eiliniam skaitytojui. Prieš kalbant apie sąlyginius refleksus, trumpai pažūrėkime kas jau buvo žinoma apie galvos smegenis dar prieš Pavlovą. Tos ankstyvesnės žinios jam daug padėjo išaiškinti sąlyginius refleksus. Jau senai buvo atasta, jog galvos smegenys yra sudarytos iš baltos ir pilkos smegenų medžiagos. Baltąją medžiagą sudaro nervinių skaidulų pluoštai, kurie eina iš įvairių kūno dalių smegenų link ir iš ten atgal. Pilkąją galvos smegenų medžiagą, ar taip vadina, galvos žievę sudaro visa eilė sferų ir daugybė nervinių centrų. Žievė guli iš viršaus galvos smegenų ir pas žmogų ji labai gerai išvystyta, apgaubdama beveik iš visų pusių baltąją medžiagą, kuri guli centre galvos smegenų. Žievės paviršius yra labai raukšlėtas su daugybe įdubimų, kas daugiau vietos sudaro nerviniams centrams.

Viena iš didžiausių neurologijos atradimų buvo įrodymas, jog paskiri galvos smegenų plotai "sferos" valdo tam tikras atitinkamų kūno dalių funkcijas. Pirmas apie tai paskelbė vokiečių mokslininkas Franz Gall dar 19 amžiaus pradžioje. Po jo, daugiausia 3 metodų pagalba buvo tiksliai, bei vaizdingai įrodyta žmogaus galvos smegenų funkcijos.

Metodai:
1. Tyrinėjimas galvos smegenų įvairios rūšies navikų atsitikimų arba prie atsitiktinių galvos smegenų sužeidimų.
2. Suerzinimas paskirų galvos



smegenų dalių elektros srovės pagalba.

3. Pašalinimas paskirų galvos smegenų dalių operacijos būdu. Per ilgą laiką tyrinėjant tų augščiau minėtų metodų pagalba buvo nustatyta, jog galvos smegenų žievė yra padalinta į atskiras sferas, kurios atlieka specialias funkcijas. Taip užpakalinėje galvos smegenų dalyje randasi regėjimo sfera, žemai iš šono — klausos sfera, virš jos — palytėjimo bei motorinės sferos; klausos sferos priešaky randasi kalbos sfera ir t.t.

Kiekviena iš tokių paskirų sferų sudaro daugybę nervinių centrų, kurie savo keliu yra sujungti nervų pagalba su atitinkamais organais. Taip motorinėje sferoje galima rasti tokius taškus, kuriuos suerzinus paskiri kūno raumenys pradeda atsikirti susitraukimais. Pvz. suerzinus viršutinę dalį motorinės sferos, susitrauks kojų raumenys ir pan.

Tokiu būdu buvo surasta daugybė jutimo bei motorinių nervinių centrų, kurie sukelia ir reguliuoja mūsų organizmo visą darbą. Tačiau, taip tiriant galvos smegenų žievėje buvo atrasta tokios sferos, kurios neturi nei motorinių, nei jutimo centrų. Tos sferos buvo pavadintos asociacijos sferomis, kurios pas žmogų yra labai išvystytos.

Ši sfera nėra betarpiškai sujungta su jutimo arba motoriniu kūno nors centru, bet pagalba daugybės nervinių skaidulų turi ryšį su visomis galvos smegenų žievės dalimis, todėl ir prileidžiama, jog ši sfera derina visus gyvo organizmo reiškinys ir pas žmogų yra vieta, kur glūdi inteligencijos bei galvojimo savybės.

Iš supančios mus aplinkos atnešti į galvos smegenis įvairios rūšies jaudinimai, asociacijos sferoje atitinkamai perdirbami ir mes įgauname tam tikrą vaizdą arba supratimą; tada mes atitinkamai jaučiame arba pasielgiame pagal mūsų proto nurodymus. Asociacijos sfera randama pas kiekvieną gyvą organizmą, tačiau juo žemesnis yra gyvis, tuo proporcingai mažesnė yra ši sfera.

Suglaustai susipažinę su tomis žiniomis apie galvos smegenis, kurios buvo žinomos dar prieš Pavlovą, ir prieš kalbant apie sąlyginius refleksus, išai-

skinkime bendrai kas tai yra tas refleksas.

Refleksas yra nepriklausas nuo valios veiksnys (pav. staigūs judėjimai) sukeltas suerzinant bet kurios rūšies jutimo organo-receptorių, nuo kurio nervinis impulsas tampa nusijus tas į atitinkamą nervinį centrą galvos smegenyse ir iš ten atgal į atitinkamas rūšies refleksų, pav., raumenį ar sekretorinę liauką ir pan. Kad būtų geriau suprantama, paimekime bet kurio paprasčiausio refleksą pavyzdį.

Kai mes žmogų, jam nematant ir nežinant, staiga įduriamė adata, jis, aplenkiant jo valią, instinktyviai tą ranką atmes priešinga judėjimu kryptimi. Šiuo atveju nervinis impulsas nuo įdurimo vietos, jutimo organo-receptoriaus buvo nusijus tas į nervinį centrą galvos smegenyse ir iš ten aplenkiant valią, tuojau buvo duotas įsakymas atitinkamiems raumenims-afektoriams tą ranką atitraukti. Tai yra paprasčiausias pavyzdys įgimto refleksų, kuris yra galingsas organizmo apsigynimo įrankis. Įgimtų refleksų mes turime keletą rūšių ir jie yra paveldimi nuo tėvų. Pav. naujagimio instinktyvus patraukimas prie motinos krūtų yra grynai įgimtas refleksas. Sąlyginiai gi refleksai skiriasi nuo įgimtų tuo, kad jie neatsiranda natūraliu keliu, bet yra sukeliami dirbtiniu būdu per neįprastą bei reguliarią, ateinantį iš supančios aplinkos, jaudinimą.

(Antrąjį straipsnį tuo pačiu klausimu įdėsimė tuoj po švenčių. Red.).

FILMAS AR KNYGA

Viena inteligentė užklausa, ar ji dažnai lanko kiną, atsakė: — Tik tuomet, kai lyja lietus, o aš buvau išėjęs be lietsargio, arba kai ore labai karšta, — kino salėje daug vėsiau.
Reikia pripažinti, kad kino teatrali nedaug mums teudoda. Iš kelių filmų gal tik viena kita verta susidomėjimo, kitos išsiskiria daugumoje nusivilimą: galima sugaišti laiką.

Filmas kartais suvilioja savo užvardinimu, o pažiūrėk — skirtingas tik primityvių instinktyvų žadinimai.

Po piežiūsiu idealų filmą apibūdina taip: jis turi atitikti žmogaus prigimtį: tiesai, geraš-

STAGIRIEČIO VYNAS

G. K. CHESTERTON

Ar Tomas Akvinietis buvo mokslininkas? Tiesa, eksperimentinių mokslų srityje jis nieko nepadarė. Jis nesidomėjo net ta eksperimentine veikla, kurią buvo atlikusi prieš jį gyvenusi karta, vadovaujama Alberto Didžiojo. Tačiau nepaisant to, jis yra didelis mokslo laisvės ugdytojas. Jis yra išdirbęs tokius principus, kurie, teisingai suprantami, gali labiausiai apsaugoti mokslą nuo tamsumo persekiojimo. Pvz. Šv. Rašto klausime, Tomas Akvinietis atkreipė dėmesį į tą faktą, kurį visiškai pamiršo keturi pamišę sektantinių kovų šimtmečiai, būtent: kad Šv. Rašto prasmė toli gražu nėra aiški "savimi". Mums dažnai reikia ją išaiškinti kitoms tiesoms padedant. Šioje srityje svarbią vietą užima mokslinis darbas ir jo paruoštas mokslinis komentaras. Bet žmonės mėgsta būti suvilijami intencijos. Taip, 19 šimtmečio mokslininkai buvo pamanę, kad kiekviena intuicija apie gamtą jau yra savaime tikras gamtos mokslas. Lygiai taip 17 šimtmečio sektantai nejučiomis pateko į išvadą, kad kiekvienas nujautimas apie Šv. Raštą yra savaime tikras jo aiškinimas. Ir taip susidarė du frontai. Privados teorijos apie Šv. Raštą ir privačios teorijos apie gamtą plačiai pasklido ir ilgainiui susiliko kaip priešai. Šiandien tas frontas jau neatrodo toks tvirtas. Moksliniai faktai, kurie atrodė prieštarauja tikėjimui 19 šimtmečio, yra laikomi nemoksliniais 20 šimtmečio. Net materialistai atsisakė materijos.

Tomas Akvinietis buvo nusizėmęs žmogus. Bet jis nebuvo toks, kuris labai didžiūjasi savo nusizėminimu. Jis mėgo tyrinėti mažiausius dalykus. Bet jis nebuvo, kaip modernieji mokslininkai, kurie tyrinėja sliksą su tokia veido išraiška, lyg jie tyrinėtu visą pasaulį. Tomas norėjo pradėti pasaulio tyrinėjimą nuo sliksio, nelaikydamas jo visu pasauliu. Tomo aristotelizmas reiškia pradėti tyrinėti paprasčiausią faktą, kad jis atvestų į augščiausią tiesą. Jo promeas yra ne biologinis, bet loginis.

Trvliktame šimtmečio buvo nemažai žmonių, ragavusių Sta-

giriečio (Aristotelio) vynu. Ir kaip kuriems iš jų tas vynuas per stipriai veikė ir mušė į galvą. Jų tarpe galima paminėti Abelpardą, žymų Paryžiaus filosofą, kurio meilės istorijos iki šiol dienai domina romantikos mėgėjų. Tačiau nepaisant to, Sigitas, teologas iš Brabanto, kuris savogdytojas. Jis yra išdirbęs tokius principus, kurie, teisingai suprantami, gali labiausiai apsaugoti mokslą nuo tamsumo persekiojimo. Pvz. Šv. Rašto klausime, Tomas Akvinietis atkreipė dėmesį į tą faktą, kurį visiškai pamiršo keturi pamišę sektantinių kovų šimtmečiai, būtent: kad Šv. Rašto prasmė toli gražu nėra aiški "savimi". Mums dažnai reikia ją išaiškinti kitoms tiesoms padedant. Šioje srityje svarbią vietą užima mokslinis darbas ir jo paruoštas mokslinis komentaras. Bet žmonės mėgsta būti suvilijami intencijos. Taip, 19 šimtmečio mokslininkai buvo pamanę, kad kiekviena intuicija apie gamtą jau yra savaime tikras gamtos mokslas. Lygiai taip 17 šimtmečio sektantai nejučiomis pateko į išvadą, kad kiekvienas nujautimas apie Šv. Raštą yra savaime tikras jo aiškinimas. Ir taip susidarė du frontai. Privados teorijos apie Šv. Raštą ir privačios teorijos apie gamtą plačiai pasklido ir ilgainiui susiliko kaip priešai. Šiandien tas frontas jau neatrodo toks tvirtas. Moksliniai faktai, kurie atrodė prieštarauja tikėjimui 19 šimtmečio, yra laikomi nemoksliniais 20 šimtmečio. Net materialistai atsisakė materijos.

Sigitas paskelbė mokslą, kad gali būti dvi tiesos: kad Bažnyčia gali būti teisinga žiūrint teologiskai, bet klaidinga, žiūrint moksliskai. Viena esanti antgamtinė tiesa, o kita esanti natūralioji tiesa, kuri prieštarauja intencijai apie gamtą. Ir kadangi mes esame natūralistai, tai galime sakyti, kad Bažnyčia yra nonsensas. Bet jeigu mes esame krikščionys, tai mes turime pripažinti, kad krikščionybė yra teisinga, nepaisant to nonsenso. Kitais žodžiais betariant, Sigitas perskėlė žmogaus galvą pusiau. Jis paskelbė, kad žmogus turi du protus: su vienu iš jų jis privalo tikėti, su kitu — netikėti.

Šis mokslas daugumai atrodo, kaip tomizmo ironija. O Tomui atrodė, kad tai yra pasikėsinimas prieš jį. Tomui nėra dviejų tiesų. Jis praktiškai pasakė, kad jeigu mokslininkai gali įrodyti, jog ligišolinis Šv. Rašto skaitymas ar supratimas nėra teisingas, tai reikia atsisakyti įprastinio jo aiškinimo ir laikyti naujo. Bet jokių būdu nedaryti žmogaus dvideidžio. Žmogaus santykis su tiesa yra visuotinis ir vienintelis. Jeigu nuo Tomo būtų priklausę, ar nuo panašių kaip jis, tai niekada nebūtų buvę konflikto tarp mokslo ir tikėjimo. Modernieji tikėjimo priešai ir nenatūralūs mokslinių teorijų garbintojai yra pamiršę, kad žmonės grįžti į sveiką protą yra pakvietę ne sofistai, bet šventasis.

Išvertė V. Bgd.

diškumui ir grožiui. Ar šių dienų filmai atitinka žmonijos kultūriniam reikalui? Daugelis jų neauklėja, nelavina, nenušviečia plačių horizontų. Traktuojamos temos daugumoje nuvalkiotos, — banalios. Atrodo, kinomatemografija užsidarė savy, sukūrė savo dirbtinį pasaulį su blizgančiais fasadų, kur vyrauja trafaretas arba kreivojo veidrodžio paveikslai.

Visai kas kita gera knyga. Knyga yra kartu ir žmogaus mokytojas, ir kartu jo draugas. Perskaitęs gerą knygą žmogus susimąsto. Jo siela atitolsta nuo kasdienio pilko gyvenimo, pakyla augštin, atgyja. Knygoje atsispindi visi šimtmečiai žmonijos įgauti dvasiniai ir protiniai laimėjimai, jos kovos už būvį sukurti geresnę ateitį, jos pergyvenimai laimėje ir nelaimėje.

Ačiū bičiuliams, Europa per Balfą. Caritas ir kitas labdarininkas organizacijos gauna materialinę paramą, tačiau dvasiniai reikalai gerokai apaleisti. Išsklaidyti gyvenant tarp svetimųjų lietuviai neturi su kuo tarti žodį gimtojo kalboje, o jaunuomenė ištautėja. Prisi- minkime, kad čia nėra nei savų butų kolonijas.

laikraščiu, nei bibliotekų, nei teatrų, nei koncertų. Ką jau bekalbėti apie pobūvius ir kitus bendrus paslinkimus: nuo jų pasilikio tik atsiminimai iš senų laikų. Jaunoji karta jų nepažįsta.

Yra gražus paprotys varduvių ir didelių švenčių proga, kaip tai Kalėdų, Velykų ir t.t., dovanoti viens kitam knygas. Būtu laikas ir mums šį pavyzdį imti. Būtu patenkinti gavėjai ir paremta tautinė literatūra. Juo daugiau spausdinių bus išplatinta tarp išblaškytų pasaulio lietuvių, tuo bus didesnis jų tiražas, tuo tvirtiau spauda atsisots ant kojų.

Namai varguomenėi

Brazilijos sostinė — Rio de Janeiro — vyskupas padėjęs Helder Camara daro pastangas, kad būtų parūpinta dėl 500.000 skurdeivių geresni butai. Jo paskelbtas vajuos vadnamas Šv. Sebastiano kryžius žygis. Ji remia valstybę, Bažnyčią ir privati asmenys. Per 12 metų sąjūdis tikslis 150 neturtėlių rakuo tarti žodį gimtojo kalboje, o jaunuomenė ištautėja. Prisi- minkime, kad čia nėra nei savų butų kolonijas.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



linkiu savo parapijonams, draugams ir pažįstamiems. Tegu Kudikėlis Jėzus suteikia ištvermės, kaip gyvenantiems Amerikoje taip ir kenčiantiems pavergtoje Lietuvoje.

Kun. P. Katauskas

Šv. Kazimiero Parapijos
Klebonas
Chicago Heights, Ill.

Linksmų Kalėdų Švenčių

SVEIKINAME VISUS LIETUVIUS IR KVIEČIAME
VIENINGAI DIRBTI IR SIEKTI DIDESNIŲ
LAIMEJIMŲ MŪSŲ TAUTAI



1933

1956

LITHUANIAN CHAMBER OF COMMERCE OF ILLINOIS

Anthony J. Rudis, President
Edward C. Stasukaitis, Peter C. Massie,
Dr. Kazys Drangelis, Vice-prezidentai
Adolfas Balūnas, Sekr.; Anton J. Valonis, Iždininkas

Stanley P. Balzekas Julius Kuza
Dr. Stephen Biežis John W. Pachankis
Wm. J. Kareiva Joseph P. Varkala
Dan Kuraitis Alphonse F. Wells
Felix A. Raudonis
Direktoriat

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

DARGIS DRUG STORE

2425 W. Marquette Rd., Chicago, Ill. Hemlock 4-6050

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Lietuviams



V. PREIKSAS BAKERY

2457 W. 46 Place Chicago, Ill.

Tel. Virginia 7-1250

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams ONA IR JURGIS PAULIKAI

TAVERNAS

Blatz Alus, Vynas ir Degtinė
1425 West 45th St. Telefonas LA. 3-9750

MERRY CHRISTMAS

AND HAPPY NEW YEAR

FROM

FEDERAL MEAT MARKET

3407 S. Halsted St. Chicago, Illinois

JIEŠKOK AUKSO ŠIRDYJE

JONAS MISKINIS, Amsterdam

Musteikos kaime gyveno pasituris ūkininkas — Baltraitis. Baltraitis buvo geros širdies ir sąžiningas žmogus. Jis turėjo sūnų Stasių. Stasiukas susidraugavo su kaimyno Uosio piemeniu Juozuku. Juozukas neturėjo nė tėvų, nė artimų giminių ir nebuvo kas rūpinas jo mokslu ir gerove. Vasarą Juozukas ganydavo kiaules ir dažnai sueidavo su Stasiuku ir taip susidraugavo, kaip broliai ir vienas be kito negalėjo gyventi. Stasiukas baigė pradžios mokyklą ir mokydavo Juozuką. Juozukui mokytis labai sekėsi, neblogiau kaip ir Stasiukui. Pagaliau Stasiukas baigė pradžios mokyklą ir įstojo į lietuvių gimnaziją Vilniuje.

Atsisveikinimas buvo labai liūdnas, nes turėjo ilgą laikui skirtis ir atsisveikindami galiausiai apsišlovė. Galop Stasiukas su visais atsisveikinęs paliko naminius.

Tą vasarą Juozukas jau ganė karves dideliame miške. Jis buvo girdėjęs baisyti pasakų, padavimų, žmonių pramanytų. Tame miške buvo kalva "Matalyno kalnas" vadinama. Tai buvo nedidelis kalnelis, kurio viršūnė vėjas dažnai zūlindavo. Apie šį kalnelį žmonės pasakodavo visokių padavimų: buvęs esą pas leptas auksas, kiti pasakodavo, jog čionai palaidoti žmonių lavonai, kurie naktį vaidenasi... Pasakodavo ir šiaip įvairių pasakų, bet Juozukas nieko nebijavo ir nuo ryto iki vakaro sėdėdamas ant šio kalnelio mokėsi skaityti ir rašyti, užtai žmonės jį labai gyrė.

Po mėnesio Stasiukas parvažiavo pas tėvelius atostogų. Štai ir vėl Stasiukas su Juozuku vaikšto ir džiaugiasi vienas kitu.

— Dabar, Stasiuk, papasakok man kaip ten einasi toje gimnazijoje, — prašo Juozukas.

— O, Juozuk, kad tu matytum kokios ten Vilniuje grožybės: namų sienos raudonų plytų, stogai skarda dengti — sau lėje žilba kaip sidabris, o mokykla, tai ne pradžios mokykla. Stasiukas staiga pažūrėjęs Juozukui į veidą pastebėjo, kad per Juozuko veidą nusirito didelės ašaros...

Pagaliau Stasiukas vėl atsisveikino su savo draugu Juozuku ir išvažiavo atgal į gimnaziją.

Juozukas ėmė galvoti iš kur jam gavus pinigų. Ir va jam į galvą ateina gera mintis: visiems bevakarieniaujant Juozukas išsina iš pirkios ir pasileidžia į mišką. Kelią jis gerai žinojo, užtat po keletos minučių atsidūrė prie "Matalyno kalno". Mat, jis nekartą girdėjo žmones pasakojant, kad būk tai kalne esą užkasti pinigai. Dabar Juozukas apsidairęs, ėmė su rankomis kasti smėlėtą žemę. Rudens lietus ir šaltas vėjas plėkė Juozuko veidą, bet jis dirbo, nieko nebedamas. Po kelių darbo valandų Juozukas krito pusgyvis ant žemės — mat, baisiai pradėjo jį krėsti druzgas ir skaudėti galvą, lietuvių lyjant lauke išbuvo iki ryto.

Saulei patekęs Juozukas kiek aprimo ir užmigo, nežinia kaip ilgai miegojo, tik pabudęs pasijuto ne miške esąs, bet kambary ant lovos.

Juozukui negrįžtant senis Uosis išėjo pas kaimyną Baltraitį. Ten neradęs perėjo visą kaimą, o tada manė, kad Juozukas bus iš jo pabėgęs. Ryto sužinojęs Baltraitis išėjo į mišką Juozuko įieškoti ir radęs jį be sąmonės parsinešė į namus. Baltraitis gerai žinojo, kad Juozukas labai yra susidraugavęs su Stasiuku ir išklaušęs atsišveikėjusio vaiko pasakojimą, galva palingavo ir tarė:

— Ne, brangus vaikeli, neiešok aukso žemėje, o ieškok jo širdyje. Po šio įvykio Baltraitis išleido ir Juozuką į mokyklą. Tada jau rečiau su Stasiuku besusidraugavo, bet širdy vienas kitą minėjo.

Po dvylikos metų Baltraitis pasimirė, o prie jo kapo meldėsi du jauni studentai, abu draugai — Stasys ir Juozas.

Mažiausias piano

Rudolph Wurlitzer bendrovė išrado pianus, kurie tesveria tik 80 svarų ir telpa į lagaminą. Lig šioliniai stati pianai sveria 400 svarų, o didieji — apie 1,000. Sekančiais metais ta pati firma duos tik 50 svarų tesveriantį pianą, ir tai būsiąs mažiausias modelis, kokai tik begalima išrasti.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams!



Sukys - Doody - Antonisen

INC.

3252 So. Halsted Street CAIumet 5-2520

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

A. BUDRIS

VALGOMŲ DAIKTŲ KRAUTUVĖ
3953 So. Rockwell Street
Phone YArds 7-6934



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

VISIEMS SKOLINTOJAMS

— IR —

TAUPYTOJAMS!

UNIVERSAL
Savings and Loan Ass'n
1800 So. Halsted St.
Telef. MAYmarket 1-2028

"KARČIAMA RUŽAVA"

MEISTER BRAU TAVERN

Sav. ANTANAS IR ONA JOMANTAI

Sveikina savo lankytojus ir tinki

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Nenusivilsite užėję. — Vietiniai ir užsieniniai gėrimai.

2532 West 47th Street Tel.: Virginia 7-2420

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Mūsų Klientams,
Draugams Ir Pažįstamiems



VILNIUS RESTORANAS

2151 W. Cermak Rd. Tel. Virginia 7-0901

GALINA CESIUNAS

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Grant Works Coal & Oil Co.

ADOMAS ir IEVA BERNADIAUS, Prop.

WE SELL FUEL OIL

16th St. and 49th Court, Cicero, Ill.

Res.: 1601 S. 49th Court Res. Phone Olympic 2-0811

Office Phone Olympic 2-0311

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

PROGA

sveikinu savo parapijiečius, visuomenės veikėjus, draugus ir pažįstamus. Linkiu visiems sutartinai dirbuotis, kaip parapijos darbuose, taip ir visuomeniniam veikime.

Kun. P. A. Gasiunas

Šv. Petro ir Povilo
Parapijos Klebonas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



JULIA'S RESTAURANT

STANLEY, JULIA IR SŪNUS BENEDIKTAS, Sav.
4656 S. Western Ave. Tel. VI. 7-9400
CHICAGO, ILLINOIS

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Healthy Food Restaurant

ALEKSANDRA GYLIENE, Sav.

3236 S. Halsted St. Tel. DAnube 6-9837
CHICAGO, ILLINOIS

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Kostumeriams Ir Draugams

JONAS IR ANELĖ KINČINAI

BUCERNE IR GROSERNE

4441 So. Honore St. Tel. YArds 7-1066 Chicago, Ill.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Kostumeriams Ir Draugams



TINY'S INN

BLATZ ALUS IR KITI GERIMAI

KATRYNA KASPARŪNAS ir dukterė MONIKA Sav.
2548 W. 71st St. Chicago, Illinois

REpublic 7-9850

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

43rd ST. DRUG STORE

Prescription Druggists

K. S. JONAITIS, R. Ph.

2735 W. 43rd St. Chicago, Ill.

Tel.: Virginia 7-9695

KALEDŲ SVEIKINIMAI

Sveikiname Lietuvius statybos kontraktorius, kurie gerai ir teisingai visą darbą atlieka, ir kuriems Justice Electric elektros darbas atlieka:

BRUNO SHUKIS, Sr.
BRUNO SHUKIS, Jr.
SHUKIS BUILDERS
FRANK DAUGSA
STANDARD BUILDERS
V. SIMKUS
PAUL R. RAMOSKA BROS.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių proga nuoširdžiai sveikinu

savo parapijiečius, draugus ir pažįstamus. Linkiu, kad švęsdami šias šventes ramioje nuotaikoje, prisimintume brolius lietuvius, kurie kenčia pavergtoje Lietuvoje.

Kun. A. Linkus,
Šv. Kryžiaus Parapijos Kleb.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

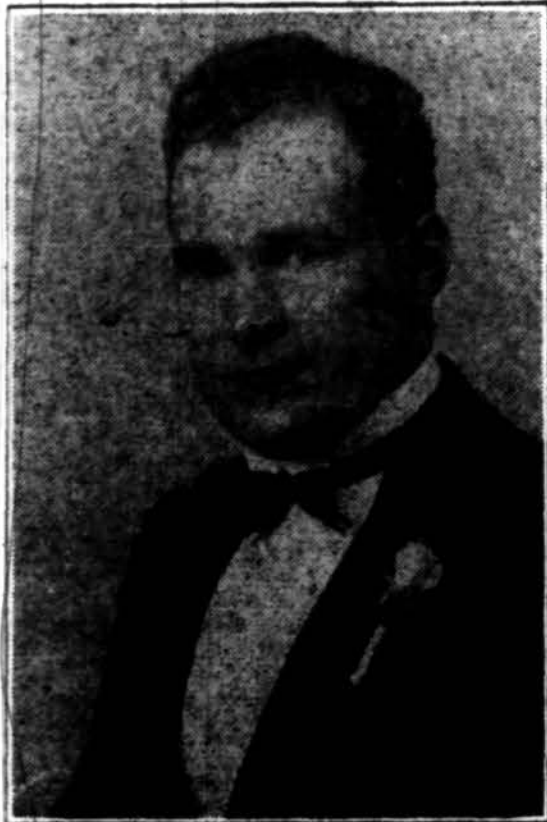


METRICK'S FARM FOOD COMPANY

Dešrų, skilandžio ir kitų produktų
IR LIETUVISKŲ SŪRŲ KRAUTUVĖ

1804 W. 47th St. Chicago 9, Ill.
Telefonas YArds 7-8393

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
LINKI SAVO KOSTUMERIAMS, DRAUGAMS
IR PAŽĖSTAMIEMS



FRIENDLY TAVERN AND HALL

ANTANAS PUTIS, Savininkas

2548 W. 69th St. Tel. REpubl 7-2141

DIDELIS PASIRINKIMAS ĮVAIRIŲ GERIMŲ.

Jauki, moderniškai įrengta salė išnuomuojama:
susirinkimams, šokiams, vestuvėms ir kt.
įvairiems parengimams.

Dėl išnuomavimo reikia susitarti išanksto.
Come and see television. — Latest sport events



Linksmų Šv. Kalėdų ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo
Kostumeriams ir Draugams

PETER P. MANKUS

PUIKUS DRABUZIŲ
SIUVIMAS

Taipgi

VALYMAS IR PROSIJIMAS
2230 W. 22nd St., Chicago, Ill.
Phone FRontier 6-0198

PATI DIDZIAUSIA...

CLAUDE FARRERE

Šio kūrėlio autorius, rašiusio Claude Farrere pseudonimu, tikroji pavardė yra Edouard Bergone. Jis yra sukūręs daug garsių romanų, 1935 metais paskelbtas nariu į Prancūzų akademiją.

Kai ji buvo septynerių metų, užtikrintai įrodė, jog ji niekad nieko nepabūgs. Kartą mažytis šuniukas girdžiavosi savo patiekalu pakrašty šaligatvio. Netikėtai užklydo kitas didžiulis, kuris nedvejodamas nustumė mažąją į šalį. Ji, kuri buvo netoliese, paėmė dūktį už ausies ir atsigriusiu mostu patraukė jį atgal, pasitumdama dubenį mažajam šuniukui. Paskui pati atsistojo šalia, tvirta ir nedvejodama. Didysis šūva buvo tiek nustebintas, jog nereiškė jokio protesto. Ne tuojau,

Taip kova tapo laimėta. Tačiau kovos tęsinys nebuvo toks žavingas. Suerzintas šuo, atsipeikėjęs iš nustebimo, šoko ant jos, griebdamas dantimis už išsiuvinėtos rankovės ir ją taip sukandžiojo, jog kraujas iš jos tryško, kaip iš kempinės vanduo. Ir ji, septynerių metų, klykė, bet nepasitraukė nei žingsnio. Ji pasiliko kaip jaugusi tarp išgąsdinto mažytio ir įslutusių didžiojo šuns pakol neatbėgo žmonės su lazdom ir kuolais. Tai buvo puiki pradžia. Ir niekas už tai nesistebėjo kai dvylikai ar penkiolikai metų praėjus, sekama savo nusistatymą nieko nepabūgti, ji ištėkėjo už karkšio, ir nebet kokio.

Tai buvo armijos kapitonas, kuris tarnavo kolonijose. Apie

Ji aš esu jau minėjęs. Ji labai gerai pažinau. Vos apėjus vestį, jis išsivežė žmoną toliau negu buvo galima: į Gaboną, į Senegalą (prancūzų kolonijos Afrikoje, Vert.). Bet tai vis smulkmena. Elogiausia buvo kai kulka Kasameno mūšyje jam patalkė į koją visai arti juosmens, kai jis buvo išneštas iš lauko sunkiai sužeistas, tikriau pasakius — arti mirties. Tada su didžiausiu atsargumu buvo nartata apie šią nelaimę pranešti jo žmonai.

— Jūs suprantate... ji palietė... bet lengvai... visai lengvai... Ji trumpai paklausė:

— Miręs?

— Bet visiškai ne. Būkite ramūs. Jisai tenais, galite pamatyti.

Ji pamatė. Jis buvo vaško spalvos, akys užmerktos, skruos tai įdubę. Chirurgas, kuris suprato žmogaus jausmus, stengė

(Nukeista 15 pusių.)

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams,
Draugams ir Visiems Lietuviams.

VALDYBA IR DIREKTORIAI



PETER P. KEZON
Executive officer



New Hours
Monday, Thurs.,
Friday
9 AM to 8 PM
Tuesday 9 AM
to 5 PM
Wednesday, Sat.
9 AM to 12 noon



HELPING TO BUILD
A STRONGER CHICAGO

3 1/2%
CURRENT
DIVIDEND
RATE

S U P R E M E SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

1751 WEST 47TH ST.



Phone YARDS 7-3895

TURTAS APIE \$16,500,000.00



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių proga

sveikina savo parapijiečius, draugijas, veikėjus, profesionalus bei biznierių, linkėdamas visiems geriausio pasisekimo ir Dievo palaimos.

Kun. St. Jonelis

Šv. Baltramiejaus Parapijos,
Waukegane, Klebonas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams!



SIUVĖJŲ DIRBTUVĖ

PRANAS IR IEVA NAVAKAUSKAI, Sav.

Cleaning, Pressing and Repairing

2653 W. 43rd St.

Tel. LAfayette 3-4116

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

JULIUS J. STORGUL

PLUMBING — HEATING — SEWERAGE
CONTRACTOR

Estimates Furnished on Request

2218 W. Cermak Rd.

Chicago, Ill.

Phone Virginia 7-0300



WITH BEST WISHES

FOR

A MERRY CHRISTMAS

JERRY JUSTIN Town Clerk
JOSEPH S. KRAL ... Town Collector
JOHN F. KIMBARK Town Assessor
JERRY HOLECEK Town Trustee
STANLEY PARA Town Trustee
FRANK I. KRAL Town Trustee
JOHN B. BERNARD, Police Magistrate

REPUBLICAN ELECTED OFFICIALS

OF THE

TOWN OF CICERO

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

GUST IR MARTA STAKAUSKAI,
SŪNUS JUOZAS IR ŠEIMAUŽEIGOS savininkai
4600 So. Marshfield Ave. Tel. Virginia 7-8470

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

★
TELSE'S JEWELRYJEWELERS — OPTICIANS — RADIOS
ELECTRICAL APPLIANCES — TELEVISION

2205 W. Cermak Rd. Tel. VI. 7-7796

LENGVOS PIRKIMO SĄLYGOS.
Neskaitome viršaus už kreditą.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

TOURIST NASH SALES
COMPANY

5932-50 South Western Avenue

Telef. HEmlock 4-2110

Savininkai NAVICKŲ ŠEIMA

Aptarnauja šią apylinkę jau 35 metai



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Lietuviams!



BORMANN, INCORPORATED

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

618 N. 16th Ave. prie Chicago Ave.

MELROSE PARK, ILLINOIS
AMBULANCE SERVICE

Melrose Park

Phone FI. 4-0714

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu visiems savo klientams ir pažįstamiems

MID - WEST STORE

STASE TUMOSIENE, Savininkė

3200 S. Lowe Ave. Tel. VIc. 2-6242 Chicago, Ill.

Dvasinis sužlugimas

Nesubrendusi dvasia

Laiko bėgyje gyvenimas su savimi atsinešė didelius patogumus, kurių žmonės anksčiau net negalėjo įsivaizduoti. Paprastas, primityvus žmogaus fizinis ir protinis jėgų sukurtas kultas turėjo pasiduoti dinamiškam pasaulio sąjūdžiui, kuris tiesiog isteriškai sujudė įeškoti kelių geresniams gyvenimui. Naujai išrasti prietaisai sukėlė didelį susidomėjimą nuo amžių išvargusiame žmoguje. Tai yra faktas, kad žmogus atsiėkė ko jis seniai troško ir svajojo. Kas dieną mes matome kaip modernios kas mūsų amžius greitai progresuoja, technškai darydamas didesnius šuolius pirmyn. Bet nežiūrint genialių rezultatų, dvidešimtajį amžių galima palyginti su greitai augančiu jaunuoliu — fiziniai labai didelis, stiprus ir augštas, bet dvasiniai dar nesubrendę.

Prieštaravimas prigimčiai

Daug kas iš mūsų, turbūt, esame pastebėję, kad juo daugiau žmogus gauna patogumų, juo labiau jis jaučia tuštumą savo dvasioje. Jis neturi ką veikti ir ko siekti. Jam viskas yra padaryta, išrasta ir sugalvota. Mechanizuotas gyvenimas greitėja, žmogaus protas palsta ir nervai įsitempia. Žmogiška prigimtis nutolsta nuo savo kamieno — gamtos. Bet jį (prigimtį) yra labai atspari. Retkarčiais stengiasi sugrįžti atgal į gamtą. Miestuose žmonės sodina medžius ir steigia parkus, zoologijos sodus ir augina gėles. Tokiu būdu modernišką gyvenimą suspausta prigimtis laikinai apimsta. Bet didžiulį potencialą mechanizuoto gyvenimo nusveria visus natūralius žmogaus troškimus. Dirbtinai pagamintos mašinos rieda kas dieną, sukeliamos monotoniška atspalvi. Anksčiau sužinoti ką nors, mūsų protėviai turėdavo pėsčiom keliauti. Bekeliaudami jie susirasdavo nuotykių, pamatydavo žmonių ir gyvenimas įgaudavo tikrą pusiausvyrą tarp kūno ir dvasios. Dabar žmogus pakeitė savo gyvenimo tekę. Atsidauro televizijos aparatą ir mato viską kas darosi kitur per penkis ar dešimtis minučių. Užviespatuoja desperacija. Vėjas ir saulė neglosto jo veido, nuotykiai neįdomina jo vaizduotę ir pastangos ką nors pačiam atsiekti pasidaro labai silpnos. Ką pėsčiom jo protėviai eidavo, dabar važiuote važiuoja. Ką patys pasidarydavo, dabar jis gauna padarytą. Bet kartais jisai mėgsta prisiminti savo protėvių kalbas, kaip keliaudavo pėsčiom, mokytą, keldavo anksti ir dirbdavo laukuose. Jis mėgsta prisiminimus, bet pagyventi, kaip jis gyveno jam atrodo sunku ir neįmanoma.

Dėl visų tų priežasčių dabar žmogus jaučiasi nelaimingas. Sunku būtų pasakyti, kaip atvirsti pusiausvyrą, bet mes visi žinome, kad dvidešimtas amžius užmiręs žmogaus dvasią ir apsišarvavęs mechaniskais išradimais keliauja pirmyn. Sustabdyti būtų neįmanoma, tik tenka įeškoti naujų kelių kaip sustiprinti dvasinės jėgas.

Kelias į dvasią

Pirmutinis ir pagrindinis kelias sustiprinti dvasią yra tikėjimas į Dievą. Jis buvo ir yra praktikuojamas krikščionybės, o ankstesniais laikais ir pagonių, tik kitokiam pobūdį. Kai kurie žmonės mūsų moderniškame amžiuje vien tik ir išlaiko dvasioje tvirtį tikėdami į Dievą. Be Dievo jiems gyvenimas nebūtų gražus ir laimingas, pilnas tikslo ir prasmės.

Antras svarbus kelias sustiprinti dvasią būtų artimumas gamtos. Aplinka, kurioje gyvenama, suvaldintų svarbią rolę dvasiniais atžvilgiais. Žmogus gyvendamas tarp ošiančių medžių ir blizgančių ežerų jaučiasi

(Nukelta 17 pusl.)

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams Ir Draugams!

VINCENTAS IR ONA PAUKŠTIS

Hardware, Paints, Varnish, Glass

2714 W. 47th St.

Tel. Lafayette 3-1237

ROOSEVELT FURNITURE
BENDROVĖ

2310 W. Roosevelt Rd. SEeley 3-4711

Sveikina Visus Savo Kostumerius, Esančius ir
Būsimuosius, su

KALĖDŲ ŠVENTĖMIS

Ir Linki Visiems Jas Laimingai Ir Linksmi Praleisti

Roosevelt Furniture Bendrovės Direktoriai:

MRS. NELLIE BERTULIS, FELIX A. RAUDONIS,

Tarnautojai:

FRANK LANGVIS ir kt.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

LINKIME VISIEMS

MŪSŲ DRAUGAMS IR PAŽĖSTAMIEMS

Mr. and Mrs. Stanley P. Mažeika

IR

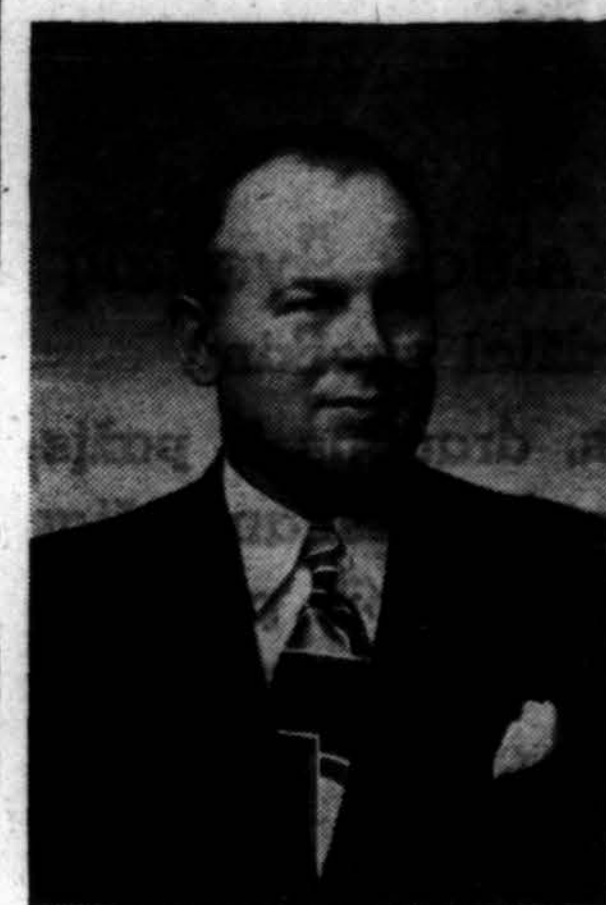
Mr. and Mrs. John G. Evans

(EVANAUSKAS)

Pasinaudokite "Draugo" Classified skyriumi.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



JULIUS KUZAS

WHOLESALE MEAT
DISTRIBUTOR

6840 S. Artesian

Avenue

Chicago, Illinois

Telephone WALbrook 5-8744

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Knygų Leidėjus ir Spaudos Darbininkus

— Sveikina —

BUTVILAS PRESS

MR. & MRS. GEORGE BUTVILAS

911 West 19th Place Chicago 8, Ill.

Phone: CANal 6-1041

Spausdiname knygas, brošiūras, programas ir kitus
prekybinius raštus

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

ALFRED J. FANTOZZI

REAL ESTATE

AUTO LOANS and INSURANCE

2414 So. Oakley Ave.

NOTARY PUBLIC

Phone Virginia 7-7763

NUOSIRDZIAI SVEIKINAME VISUS
LIETUVIUS IR LINKIME

Linksmų Kalėdų Švenčių ir Laimingų

— Naujų Metų —

STANDARD FEDERAL SAVINGS
and LOAN ASSOCIATION

VALDYBA IR DIREKTORIAI



DIREKTORIAI:

JUSTIN MACKIEWICH
E. J. MACKIEWICH
JUSTIN MACKIEWICH JR.

HELEN KUCHINSKAS

LEON GINIOTIS
DAN KURAITIS
BRUNO SHUKIS
JOSEPH PADZIUNAS

MATHEW ZEAS



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkiu savo parapietams, draugams ir pažįstamiems. Mano didžiausias troškimas, kad su Kūdikėlio gimimu ir Lietuva atgimtų Nepriklausomam gyvenimui.

Taip pat linkiu "Draugui" ir jo kolektyvui sekmingai plėsti Dievo karalystę per katalikišką spaudą.

Prelatas Kazimieras Bičkauskas,
Šv. Pranciškaus parapijos klebonas,
Indiana Harbor, Indiana



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



BOWMAN DAIRY CO.

1173 Virginia St. Gary, Indiana

Tu 6-9205



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



ACME DECORATING CO., Inc.

Paint, Wallpaper, Painters' Supplies & Glass
Mirrors, Table Tops, Picture Frames

1240 Broadway Phone 2-6127

GARY, INDIANA



SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

FLORIAN DZIADOWICZ

LIETUVIS GRABORIUS

AMBULANSO PATARNAVIMAS

1020 W. 150th St. East Chicago, Ind.

PHONE E. CHICAGO 994

Pati didžiausia

(Atkelta iš 3 pusl.)

si jai paaiškinti:

— Ponia, žaizda yra truputį peraugstai, koją amputuoti yra neįmanoma.

Peržvelgus ji:

— Neįmanoma? Aš pūnai tikiu. Aš noriu, kad jūs man ji išsaugotumėte su abiem kojom. Taip ir buvo.

Kokiai šešetai metų pralikus jie susilaukė sūnaus, tokio rubuilo ir tvirtu. Visiškai kaip

jis ir ji, vyras ir žmona, tėvas visvien, jūs padarėte visa kas ir mama. Jie negalėjo juo atsi-džiaugti... kol praslausdama šil-tinė nepriegriebė ir jo. Visai ne-juokais. Jie pakvietė gydytoją, geriausią toje apylinkėje.

— Hm... — pasakė jis, — rei-kašas gan rimtas.

— Daktare, — sakė ji, — da-rykite, ką galite.

Jis darė ką galėdamas, tai yra, kiek išmąnydamas, bet to nepakako. Berniukas nyko, tru-putį lyg pagėrėjo, vėl atkrito ir mirė.

— Daktare, — sakė ji, — ačiū

visvien, jūs padarėte visa kas buvo galima.

Galop, jie susilaukė kito sū-naus.

Sešeriems metams prabėgus jis taip pat apsirgo. Šiltinė — lyglai tokia pat. Ji, motina, pa-šaukė vėl gydytoją. Tą patį. Jai tada sakė:

— Bet jis jau nužudė jūsų vyresnįjį sūnų.

O ji i tai:

— Dievas ji man davė. Die-vas ji pasiėmė. Dievas taipgi man davė šį. Galbūt, Jis man jo neatims.

Jos nuolankumas buvo bega-linis:

Gydytojas atvyko. Tas pats. Jis pasakė tą patį, ką anksčiau jau buvo sakęs:

— Hm... — reikalas rimtas.

Berniukas nyko, taisėsi, vėl atkrito. Daktaras kaip visuomet darė ką galėdamas. Berniukas nemirė.

Ir motina, kuri budėjo tris-dešimt naktų be miego, alpo iš džiaugsmo, kai ji matė pavojų praėjus.

— Dievas man ji davė. Dievas man ji išsaugojo. Kitas dakta-ras gal nebūt ji taip gerai pri-žiūrėjęs.

O paskui... Slinko metal. Vy-ras mirė savo eile. Kiti sūnūs taip pat. Neliko nieko daugiau kaip ji ir vienas vaikas, kuris rašo šią istoriją. Ji buvo visai pamaldė. Tokia ir pasiliko. Jos paskutinis sūnus tapo kareiviu, gryno kraujo, nemeluojant. Ji, kuri buvo kareivio žmona, tapo kareivio motina. Tai yra maž-daug tas pat. Pakanka tik ne-turėti baimės. Tiksliau — nič-niekam.

Vieną dieną ji sulaukė sep-tyniasdešimties metų. Ji vis dar buvo tiesi ir tvirta. Jos sūnus — kareivis, vadovavo būriui Breste. Brestas buvo miestas, kurio namų laiptai nematė die-nos šviesos. Jie skendo tamsoje, kaip pragare.

Vieną popietę jos sūnus — kareivis buvo tarnyboje. Ji, kaip paprastai, išsirengė į bažnyčią už jį pasimelsti. Ji visuomet mel-dėsi tik už kitus. Už save? Ir kam? Tam ji nebūtų turėjusi nei laiko.

Jau buvo, galbūt, trečia valan-da po pietų. Net ir trečią va-landą naktį ten negalėjo būti tamsiau. Ji praverė duris, žen-gė porą žingsnių įeškodama laip-tų turėklų. Čia ji atsimušė į kažką panašaus į žmogaus kū-ną. Ji rankomis ji apčiupinėjo ir tuoj atpažino. Tai buvo pa-karuoklis. Vienas vargdienis be-darbis nerado nieko geresnio, kaip tik ateiti ir pasikarti čia po laiptais, priešais duris.

Ji apčiupinėjo ir tuoj viską suprato. Aš nežinau tikrai ką jūs būtumėte padarę jos vieto-jė. Aš lygtai nežinau, kaip aš būčiau pasielgęs. Bet ji nei kiek nesuabejojo. Ji pasilenkė truputį, paėmė paruoškį už pa-žasties, ji pakėlė, kad atleistų truputį virvę ir taip laikė. Pas-kui, o paskui ji sušuko:

— Gelbėkit! Pas mane!

Tuo atskubėjo žmonės. Atri-šo pakaruoklį. Jis dar truputį vėpavo. Jį ištraukė iš mirties glėbio, į kurį jis jau buvo pa-čiuves. Jį išgelbėjo. Geriau pa-rakius jį išgelbėjo. Aš pamiršau dar jums pasakyti, kad ji buvo labai neturtinga. Vargiai kada valėjai rasti pas ją bent vieną šū. Tačiau ji surado pinigų pa-karuokliui, kad jis nebės kartų daugiau, bet atgautų norą ir jė-gų gyventi.

O ji pati... Ji gyveno taip pat. Aš jums jau sakiau, kad jos nie-vas nebaugino.

Tai buvo kareivio žmona — kareivio motina. Pati didžiau-sia — mano motina.

Iš prancūzų k. vertė
J. Končius

Būki saulė, deginanti pikta, kurs-apsiaučia tavę. Niekas ne-bus tavo priešas, nes tu nesi nei vieno priešas. V. J. Budrikas



LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ EAST CHICAGO FEDERAL SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

Three Convenient Locations
TO SERVE YOU

MAIN OFFICE

4520 INDIANAPOLIS BLVD.

EAST CHICAGO, INDIANA

Phone E. C. 1322

BRANCH OFFICE

3405 MICHIGAN AVENUE

INDIANA HARBOR

Phone I. H. 803

2839 HIGHWAY AVENUE

HIGHLAND, INDIANA

Phone Highland 1812

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime

visiems savo kostumeriams ir pažįstamiems

SCHREIBER ELECTRIC CO.

Wiring — Fixtures — Supplies

1450 Adams St.

Gary, Indiana

A. C. SCHREIBER,

manager

Phone 2-1766

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



LEADERS GROCERY

and

MEAT MARKET

15TH & GRANT ST.

GARY 5925

Gary, Ind.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

MARIS ROOFING CO.

"GARY'S LEADING ROOFER"

Roofing — Siding — Insulation

1901 WEST 11th AVENUE

GARY, INDIANA

Gary 9101

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

IR

LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

linkiu savo parapi-

ječiams, giminėms

ir visiems bičiū-

liams.



KUN. IGN. VAICIULIS

Šv. Kazimiero parap. klebonas,
Gary, Ind.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

A. J. VITKUS

INSURANCE IR AGENTŪRA

3827 Main St.

Indiana Harbor, Ind.

Phone I. H. 193

Phone Gary 5.6380

JAMES A. VITKUS, MYLES J. VITKUS



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

George C. Rogge Agency, Inc.,

INSURANCE

504 Broadway

Phone 6284

Gary, Indiana



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linki

FIRST FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASS'N

of East Chicago

4740 Indianapolis Blvd. 2115 Broadway
EAST CHICAGO, INDIANA

Linksmų Kalėdų ir Laimingų

Linkime Visiems Kostumeriams ir Draugams



HY-SPEED CAR WASH

11th Ave. East of Gary

A FINER, FASTER AUTO WASH

Phone Turner 2-2358

SOVIETŲ PASLAPTYS

Tarnas, kurs slaugė Lenina iki mirties. — Ką girdėjo Stalino tarnaitė žmonos nužudymo naktį. — Čekistė, kuri perdaug žinojo

JONAS PRUNSKIS, Chicago, Ill.

Bene įdomiausia knyga šiais metais j namus, rado ką tik su metais versta iš rusų kalbos j šaudytus savo tėvus ir broli, kl. anglų, yra "Face of A Victim" rie gulėjo ant grindų kraujuje. parašyta Elizabeth Lermolo. Vėliau ji ištėkėjo už buvusio Autorė kilusi iš pasiturinčios caro karininko, kurį vėliau kor. rusų ūkininkų šeimos. Ji 1918 munistai išsiuntė j Sibirą, o au. m. parvylusi atostogų iš gim. torė buvo išsiųsta j šiaurinę

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI



"Draugo" Administracijai, Redakcijai, giminėms draugams ir visiems "Draugo" ir "Laivo" per mane skaitytojams Gary, Ind., East Chicago, Chicago, Harbor, Ind., Calumet City, Ill., Chicago Heights, Ill., Detroit, California, Miami, Fla. ir kitur.

J. J. AUKŠKALNIS —
"Draugo" ir "Laivo" Agentas
1354 HARRISON ST. GARY, IND.
Phone Tu 3-5039

SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



WHITE STAR LAUNDRY

PILNAS SKALBYKLOS PATARNAVIMAS

Pamėginkite ir Būsime Patenkinti.



1119 MADISON ST., GARY, IND.—Tel. GARY 2-2084



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

START

1956 RIGHT!

WITH A SAVINGS PLAN!

Decide how much you can save from income—then open an insured savings account here—and build it up through regular saving. Earnings start the first on accounts opened by the 10th of the month. Your savings are insured to \$10,000, and earn a worthwhile return.

**GARY FEDERAL SAVINGS
LOAN ASSOCIATION**

Phone 5-5546

19 W. Seventeenth Ave. Gary, Ind.

Rusiją — Pudoš, 1934 metais, įvykius Kirovo nužudymui Lenin grade, ji tapo sumta, kankinta ir tardyta norint ją įvėlti j Kirovo nužudymo bylą. Nepasisekus ją priversti pasirašyti išgalvoto kaltinamojo akto, ji buvo laikoma ir kilnojama po įvairius politinius izoliatorius ir kalėjimus, kur ji išbuvo nuo 1934 iki 1942 metų, kada vokiečiai ją išlaisvino. 1950 metais ji persikėlė j JAV.

Autorė gyvendama kalėjimuose susitiko daugybę kalinių, kurie, kaip ir ji, dažniausia neteisėtai apkaltinti, dažniausiai vien dėl to, kad kuri paslaptis neiškiltų j viešumą, ko nenorėjo Stalinas ir jo klika.

Vyras, kurs slaugė Lenina

Elz. Lermolo knygoje "Face of A Victim" aprašo, kaip viename kalėjime ji susidraugavo su Volkovu. Jis papasakojo autorėi, kad jis esąs kalėjime tik todėl, kad jis slaugė Lenina iki jo mirties. Stalinas bijojo, kad jis neišduotų paslapties apie Lenino mirtį. Jis, Volkovas, pasakojo autorėi, kaip Leninas jau buvo bepasveikstas, tada jo žmona (Lenino) buvo pašaukta j Maskvą. Po to Leninas pradėjęs greitai eiti blogyn. Leninas prašęs Volkovą, kad jis nuvyktų j Maskvą ir pašauktų jo žmoną, bet jam ta kelionė buvo uždrausta. Kada Leninas buvęs toks silpnas, kad nebegalėjęs kalbėti, jam įdavė Leninas vieną dieną raštelį, kurį jis greit idėjęs j kišenę, nes tuo pat laiku jėgės gydytojas ir davęs Leninui špricą. Leninas apsiraminęs, užmigo ir daugiau jau nebeatsikėlė. Volkovas vienas būdamas paskaitė Lenino įduotą laišką ir rado Lenino prašymą pasakyti jo žmonai ir artimiesiems, kad jis esąs nuodijamas ir nuo to mirsiąs. Tuoj Volkovas po to buvo suimtas ir neturėjo progos Lenino prašymo įvykdyti, nes tuoj buvo įkalintas.

Stalino tarnaitė pasakoja

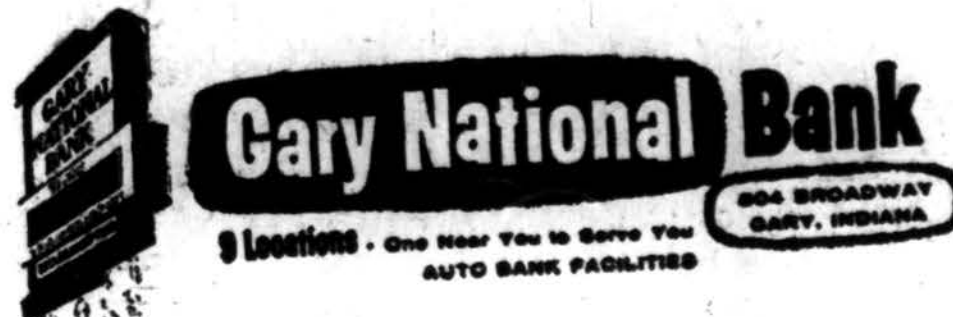
Elz. Lermolo savo knygoje "Face of A Victim" aprašo, kaip ji vienam kalėjime susitikusi tūlą Natašą, kuri buvo Stalino šeimoje patarnautoja. Nataša, autorėi susidraugavus papasakojo, kaip Stalinas nužudė savo antrąją žmoną Nadeždą Allelujevą. Nataša pasakojo autorėi, kaip Stalinas pradėjęs kreipti daugiau dėmesio j Kaganovičaus dukrą. Vieną sykį Stalinas su savo antrąja žmona buvęs baliuje pas Vorosilovą. Ten buvusi ir Kaganovičiaus duktė Roza. Stalinas daugiau dėmesio kreipęs j Kaganovičiaus dukrą, kas nepatiko Nadeždai — Stalino žmonai. Po baliiaus parvykus namo Nadežda pradėjo Staliniui išmetinėti. Stalinas įpykęs pradėjęs rėkti, ką girdėjusi Nataša — būdama gretimam kambariui. Vėliau užgirdo Staliną mušant žmoną, o vėliau ją pribėgiant revolveriu. Nutilus triukšmui Nataša jėjusi ir radusi Stalino žmoną kraujuose — be sąmonės. Ji norėjusi šaukti daktaro, bet Stalino buvusi sutrukdyta. Nataša suvyniojusi ją j drobę, išnešusi j gretimą kambarį ir pamačiusi, kad ji jau nebegyva. Tuoj po to Nataša buvo suimta ir tarpoma jo kalėjimus. Autorė ją rado buvusiam Suzdal vienuolyne, kuris buvo paverstas kalėjimu.

Čekistė, vieną naktį padėjusi likviduoti 300 kalinių

Vienam kalėjime autorė susidraugavo su buvusią čekistę Leningrade, kuri buvo įmesta j kalėjimą vien tik dėl to, kad neišduotų paslapties, kiek žmonių buvo likviduoti po Kirovo nužudymo. Minėta čekistė pasakojo autorėi, kaip reikėjo greitu laiku ištuštinti kalėjimą Leningrade tuoj po nužudymo Kirovo, nes, esą, atvykęs Stalinas asmeniškai tardyti, ir vieta reikalinga naujiems kaliniams. Neturėdami susisiekti priemonių ir negalėdami išvėžti apie (Nukelta j 8 psl.)



MERRY CHRISTMAS TO ALL OUR
FRIENDS and CUSTOMERS



Gary, Indiana

Member of Federal Deposit
Insurance Corporation

Phone Tu 3-0431

504 Broadway

Gary, Indiana

10 locations. One near you to serve you.

Auto Bank Facilities



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

LINKI VISIEMS



**REARICK BROTHERS
HEATING & SUPPLY CO.**

850 Washington St. Gary, Indiana

Turner 6-9203

VYRAUJANTI GARYJE

APŠILDYMO BENDROVE



Linksmų Kalėdinių Švenčių

LINKIME SAVO KOSTUMERIAMS
IR PAŽISTAMIEMS

SOKIT'S KEPYKLA

MOSŲ SPECIALYBĖ YRA
BALIŲ TORTAI (CAKES)

5217 5th Ave.

Gary, Indiana

Telephone Turner 3-7774

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



**FIRST FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
OF GARY**



545 Broadway

Gary, Ind.

Tel. 3-9623

ASSETS OVER \$45,000,000.00



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Draugams Ir Pažistamiems



OLESKA FUNERAL HOME

Pulmotor equipment, lady attendants
3934 Elm Street

Indiana Harbor

Indiana

Phone Indiana Harbor 938

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI



Boznak's Sinclair Super Service

GAS, OILS, TIRES, REPAIRS

1501 Pierce St.

Gary, Indiana

Tel. Gary 3-6190

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

N-B. FOOD STORES

Self Service

2140 W. 15th Ave.

Gary, Indiana

Telephone Gary 3-1697

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

PACHTER BROS.

738 Broadway

Gary, Indiana

Dvasinis sužlugimas

(Atkelta iš 4 pusl.)

daugiau pailsėjęs ir laimingesnis. Jis atranda laiko pagalvoti apie amžinybę, meilę, gyvenimo prasmę. Jo dvasia pasidaro pastovesnė ir nuosekli. Jis nesukibina taip greitai ir gyvenimas jam atrodo ilgas ir gražus.

Trečias kelias būtų valios ugdymas. Stiprios valios žmogus turėtų suferinti mechanizuotą pasaulį su dvasiniu. Skirti tiek laiko savo patogumams ir tiek pat laiko anksčiau minėtiems dvasiniams reikalams. Dvasia yra taip pat kūnas, kurio mes nematome. Bet dažnai jinai nukentčia dėl mūsų pačių apsieidimo. Dvidešimtas amžius pradėjo žmogaus kūną vertinti aug

ščiau už dvasią. Jei žmonija nenori papulti į absoliutišką chaosą, dabar būtų pats laikas rimtai Indiana Harbor, Ind.

Susirūpinimo ženklai

Paskutiniaisiais metais vis dažniau žmonės pradėjo susirūpinti šiuo klausimu. Spaudoje ėjo spėliojimai ar žmonės keliai dami moderniškojo gyvenimo pirmyn artėja prie laimės, ar tolsta nuo jos. Jau dabar pradama pastebėti moderniškus namus su senoviskais židiniiais. Kitur sienos yra statomos grubiais akmenimis ir baldai kalami iš storesnių beržinių šakų. Tai vis žmogaus ištroškusių priegimties rezultatai. Tikėjimas į Dievą, artimumas gamtos ir stiprinimas valios gali pakreipti mūsų gyvenimą labai greitai. Dva-

sinis stiprumas gali pasivytį moderniška mechanizuota pasauli ir tapti mūsų laime ir tikslu. Bet žmonės to nepaiso, gal nežino, kad tame glūdi mūsų egzistavimo pirmenybė.

Viktoras Makiejus

Fanatiški komunistų agitatoriai

Berlynas — Stalino vardu pavadintame mieste "Stalin-stadt", kurį pokariniiais metais pastatė sovietai Rytų Vokietijoje, praėjusiam rugsėjo mėnesį Goerlitzo vyskupijos kapitolinis vikaras Piontek konsekrovo naują Šv. Kryžiaus vardu pavadintą bažnyčią čia įsikūrusiems katalikams. Šio miesto planuose komunistai nebuvo numatę nė vieno pastato kulto reikalams. Tik po ilgų ir labai sunkių derybų Rytų Vokietijos ministras pirmininkas Grotewohl, pagaliau, nusileido ir davė leidimą bažnyčios statybai.

Tuo pačiu laiku buvo sukurstyti vietos komunistai, kad visomis priemonėmis kliudytų statybos darbus. Kai prieš praėjusias Velykas buvo pradėti bažnyčios statybos darbai, naktį davė visa, kas per dieną būdavo pastatoma. "Mes norime, ties metu komunistai sunaikinką Stalino miestas būtų be Dievo! — šaukė fanatiški komunistų agitatoriai. Katalikų ištvermė ir kantrybė tačiau buvo nepalaužiama. Visuotinis gyventojų pasipiktinimas komunistų elgesiu iššaukė net paties Nuschke's įsikišimą. Naujai pastatytoje bažnyčioje iškilmingų pamaldų metu kapitolinis vikaras Piontek virš 50-čiai asmenų suteikė Sutvirtinimo Sakramentą.

Ten kur vergai dirbo ir žuvo

Vadinamoji kinų siena yra išmūryta 200 mylių prieš Kristaus gimimą. Ji yra 1,250 mylių ilgio, 20 pėdų aukščio. Sakoma, kad kas trečias žmogus iš visos Kinijos imperijos yra prie tos sienos vergu dirbęs, iš kurių daugiau pusė milijono išmirė badu.

O Sovietų Rusijoje kasant vien Volgos — Maskvos ir kitus kanalus nusiaunant plotus daugiau žmonių yra žuvę ir dabar kiekvieną dieną žūsta.

Pagrindinė krikščionybės sąvoka yra pažangos: pažinti Dievą ir Jo universą.

— V. J. Budrikas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Kazimieras ir Elzbieta Tamanauskai

BARBERYS

2224 S. Leavitt St.

Tel. FRo. 6-3756

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams



PETRAS ir ELENA VENGELIAUSKAI

UŽEIGA, SVETAINĖ, ISNUOMAVIMUI VESTUVĖMS IR KITIEMS PARENGIMAMS

4500 So. Talman Ave.

Tel. Virginia 7-8465

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Kostumeriams ir Draugams



LIETUVIŲ UŽEIGA

ANELE BELINIS — Savininkė



122 East 105th St.

PULLman 5-2533

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Visiems Draugams Amerikos Legijonieriams, Pažįstamiems Lietuviams ir Kostumeriams Linki



ANTHONY KASPER TAVERN

DIDELIS PASIRINKIMAS DEGTINĖS, VYNO IR ALAUS

5059 S. Wells St. Tel. Drexel 3-9880-83



LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ!

Linkime Visiems Savo Pažįstamiems Ir Draugams



LIETUVIŲ

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIŲ ASOCIACIJA

Nariai:

A. M. PHILLIPS
L. F. BUKAUSKAS
J. F. RUDMIN
P. BIELIONAS
S. C. LACKAWICZ

P. P. GURSKIS
AL VASAITIS-VANCE
P. J. RIDIKAS
VASAITIS-BUTKUS
Z. (ZUDYK) ZUDYCKI

GARY IR NORTHERN INDIANA SVEIKINIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Visiems Lietuviams

JOSEPH CZECHANSKI

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIUS

248 — 155th Place

Calumet City, Ill.

Torrence 2-4480



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Draugams ir Pažįstamiems



PRUZIN FUNERAL HOME

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIUS

Located in the Heart of Tolleston

GERAS AMBULANCE PATARNAVIMAS

1111-17 Roosevelt St.

Gary 9000

GARY, INDIANA

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

SPASOFF STUDIO

VISOKIOS RUSIJS FOTOGRAFIJOS

Babies — Portraits — Candid — Weddings

824 West 15th Avenue

Gary, Indiana

Tel. 2-2338

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ

LINKIME VISIEMS SAVO KOSTUMIERIAMS IR PAŽĪSTAMIEMS

A and M FOOD SHOP

QUALITY MEATS & GROCERIES

1122 W. 15th AVENUE, GARY, INDIANA

1122 W. 15th Ave.

Gary, Ind.

Andy ir Mae Pavel

Phone Gary 2-2802

SVEIKINIMAI IR LINKEJIMAI

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



TITTLE BROS.

PACKING COMPANY, INC.

MESOS PIRKLIAI

620 Broadway ir 1500 Broadway,

Gary, Ind.

Phone Turner 5-7476

3000 TAX LAW CHANGES

The new tax law affects you

We handle all tax problems

Auditing, Statements, Claims

WILLIAM TAX SERVICE

860 Broadway

Phone 3-6466

Across from Sears Farm Store

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

VISIEMS SAVO KOSTUMIERIAMS
IR DRAUGAMS



CLOVER LEAF DAIRY CO.

DAIRY PRODUCTS



1100 Massachusetts St. Gary, Ind.

Phone 9177



Linksmų Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



DIXIE

DAIRY COMPANY

"Make DIXIE Your

Favorite Milk"

1200 W. 15th Ave.

Gary 6101

GARY, IND.



Šventų Kalėdų Švenčių Proga

linkime

visiems savo buvusiems ir būsimiems kostumeriams



WALTER and LENNERTZ

Make a date with a "ROCKET EIGHT" Oldsmobile

6501 Broadway

Merrville, Indiana

Gary 4-1196



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime visiems parapijonams, draugystėms ir parapijos draugams. Kūdikėlis Jėzus tepripildo jūsų širdis dangišku džiaugsmu ir jūsų gyvenimą gausiomis meilėmis, o pasauliui tegražina ramybę ir taiką apie kurią giedojo angelų choras pirmą Kalėdų naktį.

AUSROS VARTŲ PARAPIJOS KUNIGAI

Kun. P. Malinauskas, MIC.

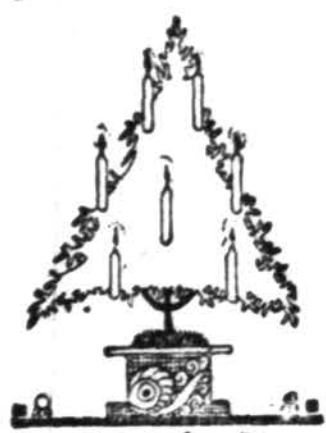
Kun. A. Kelpšas, MIC.

LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲ METŲ
LINKI VISIEMS SAVO KLIENTAMS IR DRAUGAMS



JONAS KAZANAUSKAS

Mutual Federal Bendrovės — Prezidentas



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

PRECIN PHOTO STUDIO

Inc.

PHOTOGRAPHS OF HIGH QUALITY

—Wedding Photographs a Specialty

4053 Archer Ave.

Virginia 7-2481

EDWARD J. ULIS, President-Treasurer

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



Juozas ir Ona Bereckiai

Hardware ir Household Goods Krautuvės Sav.
4938 W. 15th St. TOWNHALL 3-2216
CICERO, ILL.

Sovietų paslaptys

(Atkelta iš 6 psl.)

300 — 400 kalinių, nutarę visus kalinius išžudyti. Buvusi čekistė prisipažinusi autoriui, kad ji po vieną galinį vedusi į trečio augšto keltuvą, sakydama kiekvienam kaliniui, kad jis yra išleidžiamas į laisvę, o rusų rusas pavarde Galubov, su revolveriu rankoje, nusileidęs keltuvui, atidarydavo rūšio duris ir kaliniui išeinant neva į laisvę paleisdavęs kulką iš užpakalio į pakaušį, taip ji su Galubovu likdavo viena naktį apie 300 kalinių. Tačiau vėliau ta čekistė, su Galubovu susilaukė to paties. Stalino klika, bijodama, kad neišeitų viskas aikštėn, juos apkaltinusi neva Kirovo byloje ir taip ta buvusi čekistė atsirado kalėjime, o Galubov buvo likviduotas pats.

Kruvina bolševikų istorija

Knygoje "Face of A Victim" aprašyti žiaurūs pergyvenimai komunistų kalėjimuose nuo 1934 — 1942 m. Daug medžiagos apie Stalino žmogžudystes ne tik carų tarnautojų ir ūkininkų, bet ir apie žmogžudystes komunistų partijos žmonių: trockistų, menševikų, Bucharino, Kamenjevo, Kirovo ir kt. Minėta knyga yra lyg komunistų Rusijos istorija, paremta faktais, pavardėmis ir vietovių pavadinimais; patartina paskaityti kiekvienam, kam įdomus Rusijos komunizmo kelias, be pagrazinimo.

Minėta knyga yra lengvai skaitoma ir gaunama viešuose knygynuose (Public library).

Rūpinasi geresnio pasaulio santvarka

Roma — Paties Šv. Tėvo paskatintas ir jėzuito tėvo Lombardi vadovaujamas sąjūdžio "Už geresnį pasaulį" vis labiau plečia savo veiklą. Neseniai Romoje, vadovaujant tėvui Lombardi, įvyko keletas pasitarimų "Už geresnį pasaulį" klausimais, skirtų Italijos senato ir parlamento nariams. Virš šimtas Italijos politikų su dideliu dėmesiu svarstė krikščioniškosios askezės įtaką į pavienio žmogaus ir bendruomenės gyvenimo atnaujinimą. Išvadose buvo pabrėžta, kad valstybės, besirūpindama žmogaus medžiagine gerove ir jo dvasinių galių išsivystymu, turi atsižvelgti į tai, kad pagal Dievo nustatytą tvarką visa yra palenkta augštesnio, dieviškojo gyvenimo žmogui klestėjimui. Tas dieviškasis gyvenimas praktikoje reiškiasi labai įvairiais būdais, kurie visi telpa krikščioniškojo broliškumo sąvokoje. Pasitarimų pabaigoje Italijos senatoriai ir parlamento nariai išreiškė pageidavimą dažniau surengti panašių klausimų diskusijas.

Skęsta popieriuose

"Pravdos" Nr. 330 vedamasis nusiskundžia, kad daugelio SSSR miestų partinė vadovybė skęsta susirašinėjimų ir direktivų popieriuose, apleisdama gyvą darbą masėse.

Iš draugių pokalbio

— Ne, mano miela, jei jau aš tekėsiu, tai mano vyras turės būti dvigubai vyresnis už mane...

— Dėl Dievo, o kur gi tokį berasi!...



BEST WISHES Dr. and Mrs. M. R. Rakus.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

JOE VILIMAS

CONTRACTOR & BUILDER

Home Repairs — Real Estate

6753 So. Rockwell St.

Chicago, Ill.

Tel. HEMlock 4-2323

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

MARY STANKUS IR ŠEIMA

Cigaretai, tabakas, saldainės, pienas,
mokykloms daiktai ir grietinė

2300 South Oakley Avenue

Tel. Virginia 7-8869

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

KAZIMIERAS UKELIS

DEGTINĖ, VYNAS, ALUS IR MALONUS
PATARNAVIMAS

3436 S. Lituanica Ave. Chicago, Ill.

Tel. Virginia 7-9601

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ



S. Balzekas, Sr.

Kostumeriams

Draugams

ir

Visiems

Lietuviams



S. Balzekas, Jr.

BALZEKAS MOTOR SALES, Inc.

"U WILL LIKE US"

CHRYSLER—PLYMOUTH DISTRIBUTOR

4030 Archer Avenue

Telephone Virginia 7-1515



Kalėdų Šventėse

sveikiname parapijiečius, draugus ir pažįstamus. Šventoji Betlejaus Kūdikio ramybė teatgaivina mūsų širdis ir šeimas.

"Draugui" ir visam jo štabui linkime sėkmės skleidžiant Kristaus įdėjas lietuvių tarpe.

Šv. Jurgio Parapijos Kunigai



Linksmų Kalėdų Švenčių

Visiems Savo Kostumeriams

ir Draugams

LINKI

MATAS ZIZAS

STATYBOS KONTRAKTORIUS



7139 So. Mozart St. WALbrook 5-7744



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Savo Klientams ir Draugams

LIETUVIŲ PREKYBOS NAMAI

FURNITURE CENTER, INC.

3222-24-26 S. Halsted St. Chicago, Ill.

Victory 2-4226

VALDYBA



Merry Christmas

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Mid-West Jewelry and Music

ANTANAS P. ir BRONISLAVA LIKAI IR ŠEIMA,
Sav.

2014-16 W. 35th St. Chicago, Illinois

Tel. Lafayette 3-0332